



联合国教科文组织亚太地区世界遗产研究与培训中心（秘书处）

Annual Report 2017
WHITRAP SECRETARIAT

November 20th, 2017





United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



World Heritage
Convention



The World Heritage Institute of Training and
Research for the Asia and the Pacific Region
under the auspices of UNESCO

联合国教科文组织亚太地区世界遗产研究与培训中心（秘书处）

**World Heritage Institute
of Training and Research for the Asia and the Pacific Region under the auspices
of UNESCO (SECRETARIAT)**

2017 年度工作报告

Annual Report 2017

秘书处

WHITRAP Secretariat

2017 年 11 月 20 日

November 20th, 2017

目录

前 言	1
综 述	1
培 训	10
研 究	14
合作与交流	21
服务：传播与推广	31
信息	38
附录	42

前言

我中心作为联合国教科文组织的二类机构，始终坚守职责，致力于亚太地区世界遗产的保护与发展，担负着世界遗产研究与推广的责任。本年度报告记录了中心 2017 年在培训、研究、合作与交流、服务：传播与推广、信息这五个方面的工作成果。在这一年中，中心举办了 4 次国际培训，包括“2017 亚太地区古建筑保护与修复技术高级人才研修班”、“世界文化遗产—武陵源世界遗产与可持续旅游中国试点项目培训班”、“世界文化遗产—土司遗址（海龙屯）世界遗产与可持续旅游中国试点项目培训班”、“2017 太平洋岛国/环境影响评估国际培训班（斐济）”；致力于 8 个主要研究课题，其中包括撰写或参编五份世界自然遗产预备清单材料、编制《2016 年苏州古典园林监测报告》、与联合国教科文组织签约世界遗产与可持续旅游试点项目等；同时，中心主办、承办、协办了多次国内外研讨会，举办了近 11 场公开学术讲座、3 期学术沙龙作与网络资源平台，为亚太地区遗产保护事业的发展提供有力支撑。

2017 年 10 月，我中心正式聘任西蒙尼·里卡博士出任我上海中心副主任，我相信西蒙尼·里卡博士的到来将更有助于中心国际领域工作的进一步拓展。借此机会，我代表全体员工对于西蒙尼·里卡博士的加入表示诚挚的欢迎。

未来，我中心将继续重点围绕《世界遗产公约》及其实施指南，以联合国人居 III 大会上联合国教科文组织关于《文化：城市未来》的报告为方向，在联合国教科文组织和中心理事会的指导下，在亚太地区乃至全球发挥更大的作用。

周俭

秘书长

联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心

2017 大事记

- 20170228RE-MI-WHILIST-BJ
组织撰写、参编五份世界自然遗产预备清单
- 20170200RE-MN-YOUTHWH-SZ
编制《世界遗产青少年教育操作指南》
- 20170200CO-LI-XJTLU-SZ
与西交利物浦大学探讨世遗遗产保护合作
- 20170200RE-MN-MONITRIG-SZ
编制《2016 年度苏州古典园林检测报告》
- 20170405RE-HI-WHST-SH
联合国教科文组织世界遗产与可持续旅游中国试点项目签约仪式
- 20170400RE-MN-RISK-SZ
完成遗产风险课题
- 20170605SE-HI-SZ20THWHL-SZ
苏州古典园林列入《世界遗产名录》20 周年专题作品展与专题讲座
- 20170620RE-MI-1FIELDWHST-SH
世界遗产与可持续旅游中国试点项目第一次下地考察工作圆满结束
- 20170623CO-LI-WCHCCHINA-SH
中国世界文化遗产中心代表团访问我上海中心
- 20170625CO-MI-HUL-SH
中意国际研讨会“小型历史城镇和《关于历史性城镇景观的建议书》-合作网络中的保护和价值再现
- 20170610SE-MN-SHISHUO-SZ
与苏州市委宣传部、市哲学社会科学联合主办首期“师说”活动
- 20170707RE-MI-QHWHL-BJ
助力青海可可西里入选世界遗产名录
- 20170725CO-MI-FRTOWN-SH
法国特色小镇考察
- 20170700SE-LN-SCAMP-SZ
小小造园师夏令营活动
- 20170718TR-HI-ACCRTTA-SZ
2017 亚太地区古建筑保护与修复技术高级人才研修班
- 20170801RE-MI-TS2FIELD-SH
WH+ST-贵州海龙屯土司遗址第二次考察工作圆满结束
- 20170810RE-MI-WLY2FIELD-SH
WH+ST-武陵源第二次实地考察工作圆满结束
- 20170800CO-LI-OLIVEIRA-SZ
与 UNESCO 驻华办事处欧敏行主任座谈
- 20170904TR-MI-WLYWHST-SH
WH+ST 中国试点项目培训班在武陵源顺利召开
- 20170919CO-HI-SZ20TH-SZ
苏州古典园林列入《世界遗产名录》20 周年研讨会
- 20170919CO-HI-3CENTERS-SE

- 三中心工作会议在苏州成功召开
- 20170916SE-LN-PUBLICATIONSALON-SH
“公众参与遗产保护与推广实践”沙龙及遗产推广专项展
 - 20171000SE-LI-LECMOUTON-SH
“夏约课程在同济-本杰明·穆栋教授系列讲座”在上海中心举办
 - 20171014SE-LN-URBANRING-SH
“城市年轮寻上海”系列遗产推广活动
 - 20171018CO-LI-HANGZHOUVISIT-SH
杭州国际友城“城市与创新”论坛及小型聚居区研究实地考察
 - 20171025TR-MI-TUSIWHST-SH
WH+ST 土司遗址(贵州海龙屯)培训班
 - 20171031SE-MI-2017UCCN-SE
中心助力长沙等 4 座中国城市申报 2017 “教科文化创意城市网络”
 - 20171000IN-MI-SIMONE-SH
Simone Ricca 博士被任命为联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究
中心(上海)副主任
 - 20171130TR-MI-FIJI-SH
2017 太平洋岛国遗产/环境影响评估国际培训班
 - 20170200CO-MN-ZHOUZHUANG-SEC
第十届中国名镇(周庄)论坛
 - 20171123CO-MI-C2CPARIS-SH
联合国教科文组织二类中心及教科文组织文化部门相关的 UNITWIN/UNESCO
教席协调会议在法国巴黎举行
 - 20171123CO-MI-MEISHAN-SH
联合国教科文组织代表团赴四川眉山考察并商谈 2018 年国际会议
 - 20171105SE-MN-YOUTHENGLISH-SZ
“我的世界遗产 我的苏州园林”世界遗产保护青少年英语竞赛在苏州举行
 - 20171203CO-MI-PINGYAO20TH-SH
平遥古城举行申遗成功 20 周年纪念仪式
 - 20171204CO-HI-SZ20TH-SZ
“绳其祖武、光耀世界-苏州园林保护管理 20 周年成果展”开幕
 - 20171218CO-MI-LIJIANG20TH-SE
丽江古城申遗成功二十周年研讨会在丽江举行
 - 20171219CO-MI-ACCUNARA-SH2017
“亚太地区文化遗产保护人力资源发展的现状与挑战”国际会议
 - 20171222CO-MI-BEIJING30THWHS-SE
纪念中国首批世界文化遗产列入《世界遗产名录》三十周年座谈会
 - 20171223CO-MI-STATECOUNCIL-SE
国务院报告将亚太遗产中心的设立作为我国文化遗产工作的重要成效
 - 20171214CO-MI-YANCHENG-BJ
“黄(渤)海湿地可持续发展和世界自然遗产 2017 盐城国际研讨会”
 - 20170000RE-MI-SMALL SETTLEMENTS-SH
中国、南亚、东南亚的小型聚居区的研究

综 述

联合国教科文组织世界遗产培训与研究中心（以下简称我中心）一直以来通过培训、研究、合作与交流、服务：传播与推广、信息五个方面，提高亚太地区参与世界遗产申报、保护与管理的能力，促进亚太地区落实《保护世界文化与自然遗产公约》。

2017年，我中心继续立足我们的职能，围绕“古建筑保护与修复技术”、“世界遗产与可持续旅游”、“环境影响评估”三大主题开展了四项国际培训，共有19个国家、464名学员参加并受益；展开了四大专题：“申请世界遗产”、“小型聚居区”、“世界遗产与可持续旅游”、“联合国教科文组织创意城市网络”，以及三项课题的研究；在合作与交流方面举办了7场学术会议，3场学术沙龙，至少5次来访考察项目；在遗产保护理念的传播与推广方面举办了近11场学术讲座、2次展览、1次夏令营等多次遗产推广落地活动，通过沙龙、讲座、展览、遗产推广、青少年夏令营等多种方式、多渠道、多层次开展了关于遗产保护的传播与推广，受到了各界广泛赞誉；同时，完成4期中心简讯（中英双语）的编印，中心微信公众号新增关注人数889名，年度微信推送信息共60条，中心网站共推送26条中文信息和19条英文信息，年浏览量12090人次。此外，借助新媒体优势和当代科学技术，中心有效并创新性地提升了信息服务功能，让更多人有机会享受到高水平的开放性学术活动资讯与资源。这一举措受到了广泛欢迎，有效提升了中心在亚太地区尤其是中国的影响力。

中心轮值秘书处一直致力于加强三个中心的信息交流与工作协同，除信息交流并定期举办工作会议外，秘书处还运用创新方法，积极拓展中心内外合作网络来推动三中心工作的协同，取得了积极的成效。

2017年9月19日上午10时，在我中心秘书处的号召下，我三中心（北京、上海、苏州）的代表齐聚苏州，成功召开了“2017年三中心协同工作会议”。出席本次会议的代表有：秘书处周俭秘书长、李昕副秘书长，上海中心常务副主任陆伟，苏州中心主任吴琛瑜，北京中心闻丞。会上，三中心分别总结了上半年的工作情况、提出了之后具体的工作计划，共同研讨了三中心协

同创新项目的开展（20170919CO-HI-3centers-SE）。

同时，中心一直十分重视人才的引进和培养，从2017年10月起，西蒙尼·里卡博士担任上海中心副主任（详见附录二）。

除此之外，中心一直以来的工作成果是有目共睹的，得到了海内外机构的赞许，并在今年人大常委会上也荣幸的被提及。

2017年12月23日文化部部长雒树刚受国务院委托，向全国人大常委会第三十一次会议报告我国文化遗产工作情况，报告从总体成效、当前形势、下一步工作重点三个方面系统介绍了我国文化遗产保护的整体状况，并为未来工作指明了方向。值得一提的是，在关于我国文化遗产工作的主要成效部分，与国际组织的密切合作被放在了重要的位置，并特别指出“联合国教科文组织在我国设立了亚太地区世界遗产培训与研究中心”（20171223CO-MISTATECOUNCIL-SE）。

报告将“持续深化文化遗产对外和对港澳台交流合作”作为未来工作的一个重点，将进一步“推进与相关国际组织的深度合作，积极参与国际文化遗产保护事务”。这显示出国家对文化遗产国际交流的日益重视，为我中心的未来发展提供了更为广阔的机遇和舞台。

缩写注释：

亚太遗产中心、中心：联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心

上海中心：联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心（上海）

苏州中心：联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心（苏州）

北京中心：联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心（北京）

培训

我中心紧密围绕其职能，依托北京大学、同济大学的学术平台及苏州世界遗产地的资源优势，紧密围绕联合国教科文组织世界遗产中心的全球培训战略、结合亚太地区遗产地需求及中国丰富的遗产资源，主要开展与文化遗产相关的长短期、各层次的培训课程，类型涵盖国际培训班、国内培训班、中法高级研修班、学术讲座、留学生通识课等。

2017年，我中心重点围绕“古建筑保护与修复技术”、“世界遗产与可持续旅游”、“环境影响评估”三大主题开展了四项国际培训，共有19个国家、464名学员参加并受益。

专题一：古建筑保护与修复技术

2017 亚太地区古建筑保护与修复技术高级人才研修班

20170718TR-HI-ADVANCEDCOURSE-SZ 苏州中心

2017年7月18日至29日，第八届“亚太地区古建筑保护与修复技术高级人才研修班”在苏州成功举办。本届培训班由我中心、东方文化遗址保护联盟、城市与建筑遗产保护教育部重点实验室（东南大学）和传统木构建筑营造技艺研究国家文物局重点科研基地（东南大学）联合举办。来自卡塔尔、美国、荷兰、汤加、泰国及中国北京、澳门、上海、辽宁、山东、黑龙江等省市地区的30余名学员参加了本次研修班。

本届研修班为期十一天，课程由多种教学模式组合而成，通过讲座、案例分析、实地考察、模拟练习、小组活动与课程讨论等多种形式的教学，让学员与教师在研修班期间得到了充分的交流。

课程内容从“苏州园林营造技艺”展开，详细解读了苏州园林保护和修缮体系、苏州园林叠山、理水与盆景等营造技艺，以实际案例的对比分析强化了学员们对园林营造与保护的理解。

学员们表示，会将所学先进理念及知识分享给一线的同行人，并将其应用于实际的工作中。

专题二：世界遗产与可持续旅游

世界文化遗产——武陵源 WH+ST 中国试点项目培训班

20170904TR-HI-WulingyuanWHST-SH 上海中心

2017年9月4日至6日，联合国教科文组织“世界遗产与可持续旅游”中国试点项目（以下简称“中国试点项目”）世界自然遗产武陵源风景名胜区培训班在武陵源顺利召开，这也是张家界市第一次大规模的世界遗产培训活动。湖南省、张家界市直单位及武陵源区直单位共209名行政管理人员参加了本次培训。

根据武陵源试点项目的研究专题，同济大学韩锋教授、贵州师范大学肖时珍副教授、但文红教授和复旦大学肖潜辉教授，分别就“世界遗产的发展及可持续旅游”、“武陵源突出普遍价值解读、解说与传播方法”、“可持续旅游与社区发展”、“以深度市场化应对竞争”做了主题演讲。9月6日，由向绪杰、吴俞萍两位武陵源区委副书记带队，43名来自武陵源区政府遗产管理直属相关单位、旅游公司、社区居委会组成两个小组，针对“世界遗产突出普遍价值与可持续旅游”、“世界遗产旅游与社区可持续发展及保护”开展了激烈的讨论，提出相关管理困境及可行的解决方法。

培训评估表显示，95.05%的学员对培训的总体安排表示满意，其中包括课程设计、培训教材适用度、后勤安排、信息通知和工作人员服务等项目。

世界文化遗产——土司遗址（海龙屯）WH+ST 中国试点项目

20171025TR-HI-TUSI WHST-SH 上海中心

2017年10月25日至26日，上海中心在贵州省遵义市主办了联合国教科文组织“世界遗产与可持续旅游”中国试点项目（以下简称“试点项目”）—世界

文化遗产：土司遗址（贵州海龙屯）培训班。贵州遵义市汇川区宣传部部长赵薇主持了开幕式。本次培训是汇川区首次针对海龙屯世界文化遗产保护的活動，除在汇川区政府会场外，还在线同步设立了 14 个分会场，人民政府及各部门代表、董公寺、高坪街道办、海龙屯文化遗产管理局、遵义师范学院、汇川历史教研组、传奇文化（贵州）景区运营管理有限公司等逾 200 人听取了“试点项目”负责人韩锋教授的讲座。同时，海龙屯遗产保护近 30 名相关单位领导听取了“试点项目”资深研究专员解立博士关于“海龙屯土司遗址世界遗产价值阐释展示”、原国家旅游局人教司司长肖潜辉教授关于“海龙屯旅游可持续发展之道”的专题讲座，并结合课程内容分为两组就海龙屯遗产保护、价值研究、工作管理机制、旅游发展等问题提出了可能的解决方法。培训评估表显示，100%的学员对培训的总体安排表示满意，其中包括课程设计、培训教材适用度、后勤安排、信息通知和工作人员服务等项目。

专题三：HIA 环境影响评估

2017 「太平洋岛国遗产 / 环境影响评估国际培训班」在斐济苏瓦召开

20171130TR-HI-FIJI-SH 上海中心

为期九天的「太平洋岛国遗产 / 环境影响评估国际培训班」（以下简称“培训班”）于 2017 年 11 月 20 日在斐济苏瓦举行。

来自 13 个太平洋岛国的 25 名专业人士参加了培训班：库克群岛，密克罗尼西亚联邦，斐济，基里巴斯，马绍尔群岛，瑙鲁，纽埃，帕劳，巴布亚新几内亚，萨摩亚，所罗门群岛，汤加，图瓦卢和瓦努阿图，并获得了斐济政府的热烈欢迎。斐济教育、遗产及文化部常务秘书长伊奥瓦尼提科（H. E. IowaneTIKO）先生，联合国教科文组织的世界遗产中心项目专员原口幸子女士（Ms. Sachiko HARAGUCHI）出席开幕式并致辞，分别强调文化和遗产对可持续发展的重要性。此次培训班是在《太平洋地区世界遗产行动计划（2016-2020）》框架内开展的一项重要推动能力建设的活动（其后简称“行动计划”）。

通过此次培训课程，学员们分享了他们的专业经验和遗产管理知识，并听取了国际及斐济专家的专题课程，例如“管理规划、遗产/环境影响评估的保护及

实施方法”。此外，通过斐济第一个世界遗产地——莱芜卡历史港口城镇作为实际案例，进一步使学员们对有关遗产管理、遗产/环境影响评估方法的关键问题有了更深入的了解，尤其是理解自然与文化之间的联系，有形/无形遗产的组成部分，社会与当地社区之间的协同作用。

研究

我中心一直以来致力于对世界遗产保护前沿理论的研究与实践，力求在实践中是实现理论的创新与发展，并最终指导实践。中心致力于推进全球化背景下的文化多样性保护目标，并搭建国际合作与网络资源平台，旨在为亚太地区遗产保护事业的发展提供有力地支撑。

2017年我中心通过四大专题：“申请世界遗产”、“小型聚居区”、“世界遗产与可持续旅游”、“联合国教科文组织创意城市网络”，以及三项课题，不断加强了我中心在研究方面的范围及深度，并在这期间更拓宽了我中心与中外高校、机构的合作领域。

专题一：申请世界遗产项目

组织撰写、参编五份世界自然遗产预备清单

20170228RE-MI-WHLIST-BJ 北京中心

2017年2月28日，北京中心组织撰写的管涔山-芦芽山（Guancen-Luya Mountain）、太行山（Taihang Mountain）、青海湖（Qinghai Lake）、中国渤海-黄海海岸（The Coast of the Bohai Gulf and the Yellow Sea of China）、呼伦贝尔景观及古代少数民族发源地（Hulun Buir Landscape & Birthplace of Ancient Minority）等五个申报世界自然遗产或自然文化双遗产预备清单的材料，经由中华人民共和国住房和城乡建设部正式提交联合国教科文组织。

五个预备清单涉及的地点中，呼伦贝尔景观及古代少数民族发源地位于中国东北部，管涔山-芦芽山、太行山位于中国华北地区，中国渤海-黄海海岸位于中国东北至华东沿海，青海湖位于青藏高原，均为世界自然遗产空白区，也是世界自然保护联盟推荐优先申遗的区域。呼伦贝尔景观及古代少数民族发源地毗邻俄罗斯、蒙古，在自然历史和人文历史上颇有渊源，而俄罗斯、蒙古也正在联合申报达乌尔景观世界自然遗产项目。黄海东临朝鲜半岛，中国、朝鲜和韩国海岸同为东亚-澳大利西亚候鸟迁徙路线上的重要节点，而目前韩国即将正式报送西南

海岸（黄海）潮间带申报世界遗产材料。呼伦贝尔和渤海-黄海申遗均会是需要东北亚地区国际合作的项目。我北京中心将在上述项目申报过程中发挥关键性的协调和国际对话平台作用。

助力青海可可西里入选世界遗产名录

20170707RE-MI-WHLIST-BJ 北京中心

2017年7月7日，我国“青海可可西里”申遗项目在联合国教科文组织第41届世界遗产委员会大会上通过审议，成功列入《世界遗产名录》，成为我国第12项世界自然遗产、第51项世界遗产。这是青藏高原上第一个自然遗产，也是世界上面积位列第八的遗产地。这是自2014年北京中心承担该申遗项目以来，具有重要意义的时刻。

专题二：小型聚居区

中国、南亚、东南亚的小型聚居区的研究

20170000RE-MI-SMALLSETTLEMENTS-SH 上海中心

2017年，上海中心开展了一项重点关注中国和亚洲地区的小型聚居区的研究。该项目是进一步对教科文组织支持的文化对可持续发展作用反思的一部分。该工作的目标是从遗产和可持续发展的角度展示该地区村庄的现状。

这项研究是由Anna-Paola Pola博士发起并主导的，同时也是我们在分析中国在扶贫和城市化国家优先事项背景下为保护和振兴小型聚居区而提出的战略演变的契机。

中国的特点为我们观察村庄和小型聚居区提供了特殊优势。众所周知，中国数千年来一直是以农业为基础的帝国，因此小型聚居区和地区的遗产特别丰富，所以更加需要保护。

另外，目前需要解决城乡发展不平衡和城乡差距大的问题，给乡村带来很大

的压力，这不利于乡村进一步向深层次转变。

目前的政治战略显示出对农村和小城镇可持续发展问题的深刻认识。创新和生态是建设“美丽中国”的重要战略，也是农业现代化和城市化的重要战略，当前的重点是城乡网络的协调发展。

该研究旨在：

- 识别案例、问题和经验；
- 加深对小型聚居区及周边环境规划政策的理解；
- 在景观和环境可持续发展框架内提高对小型聚居区文化作用的认识。

该项目为我们提供了中国和亚洲地区列入“世界遗产名录”（考虑到自然，文化和混合双遗产以及国家候选名单中的遗址）的村庄和小镇的名录。

除此清单之外，这项工作还包括在 2017 年 3 月启动的大学、研究机构和城市规划公司召开的国际电话会议所做的大约 30 个案例研究。

该项目的工作成果以工作报告的形式汇总了村落的分析（通过文本，图片和地图描述），以及一些论述与（土地政策，保护条例，农村社会，环境和景观，旅游，传统建筑...），均由相关领域的专家和学者撰写。

专题三：联合国教科文组织世界遗产与可持续旅游中国试点项目

中国试点项目正式启动

20170405RE-MI-WHST-SH 上海中心

2017 年 4 月 5 日，联合国教科文组织世界遗产与可持续旅游中国试点项目签约仪式在上海中心举行。仪式由联合国教科文组织“世界遗产与可持续旅游”项目成员、同济大学韩锋教授主持，并邀请了联合国教科文组织世界遗产中心“世界遗产与可持续旅游”项目负责人 Peter DEBRINE 先生、联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心周俭秘书长、湖南省张家界武陵源世界自然遗

产保护办公室胡新华主任、贵州省遵义海龙屯文化遗产管理局江继义局长代表致辞。

中国试点项目甄选了世界自然遗产武陵源风景名胜区和世界文化遗产土司遗址（贵州海龙屯片区）。该项目是全球范围内首个该专题能力建设与案例研究相结合的项目，此次签约仪式标志着试点项目的正式启动，它将为世界遗产保护和管理的策略升级提供了良好的契机，对实现遗产保护和可持续旅游的共赢发展具有重要意义。在各方的合作探索下，这两个试点项目将会作为示范项目在世界范围内进行推广。

第一次实地考察

20170620RE-MI-WHST-SH 上海中心

2017年6月20日至30日，韩锋教授率领联合国教科文组织世界遗产与可持续旅游中国试点项目研究小组（以下简称“项目研究小组”）一行16人，考察了张家界武陵源风景名胜区和遵义海龙屯土司遗址。

项目研究小组走访了两个世界遗产地的主要旅游线路，通过武陵源世界自然遗产办公室和海龙屯文化遗产管理局的协调，与相关旅游产品经营部门、地方政府职能部门以及当地社区进行了深入的交流，并分组重点了解了遗产地各利益相关方对突出普遍价值的认知，遗产地的规划及管理体制、旅游发展以及社区参与的现实情况。

贵州海龙屯土司遗址第二次实地考察工作

20170801RE-MI-TS2FIELD-SH 上海中心

2017年8月1日至6日，联合国教科文组织世界遗产与可持续旅游中国试点项目研究小组（以下简称“项目研究小组”）一行11人，对遵义海龙屯土司遗址进行了第二次实地考察工作。

与第一次实地考察不同，本次项目研究小组考察了遵义海龙屯土司遗址的完整旅游线路，在海龙屯文化遗产管理局的协调下，与相关旅游产品经营部门、汇

川区直政府职能部门以及当地社区进行了深入的交流，重点调研了遗产地的规划及管理体制；分组补充了海龙屯村的居民访谈、杨氏家族墓群的考察。

基于两次实地调查成果，调查小组将于 8 月 29 日至 31 日在遵义海龙屯遗产地举办世界遗产保护与可持续旅游项目中国试点项目培训，将邀请政府官员、旅游从业人员、社区居民研究、学者等利益相关方参加培训。

武陵源第二次实地考察工作

20170810RE-MI-WLY2FIELD-SH 上海中心

2017 年 8 月 10 日至 15 日，韩锋教授率领联合国教科文组织世界遗产与可持续旅游中国试点项目研究小组（以下简称“项目研究小组”）一行 12 人，在首次调研的基础上对世界自然遗产地张家界武陵源风景名胜区进行了规划实施情况、景区居民的第二次专题考察与项目调查问卷预调研。

此次考察，项目研究小组对武陵源核心区特色景源做为补充考察，并沿着缓冲区的边界对遗产地保护范围进行较全面的踏勘，包含遗产地 OUV 承载对象、主要景点的相关设施，核心区和缓冲区边界，居住区和安置区的规划落实情况和问题。通过武陵源世界自然遗产办公室的协调，与遗产地管理局、规划局、国土局、住建局、文化局、旅游局等规划相关部门进行了深度走访，主要了解相关部门对遗产地专门规划的制定，对探索遗产地可持续发展道路的认识，以及实施现状和问题，并开展规划文件、部门管理职责范围和规划依据等内容的资料调研。

专题四：联合国教科文组织创意城市网络项目

中心助力 4 座中国城市加入“教科文创意城市网络”

20171031RE-MI-2017UCCN-SE 秘书处

从 2017 年 6 月 16 日到 10 月 31 日，经过四个月严格而复杂的国际评审程序，我国的长沙（媒体艺术之都）、青岛（电影之都）、武汉（设计之都）及澳门特别行政区（美食之都）从 83 座申请城市中脱颖而出，正式加入联合国教科文组织“创意城市网络”（UNESCO Creative Cities Network）。依据 2017 年该网络通

过的新战略，2019 年起每个国家最多提交两项申报，因此四座城市全部列入可谓空前绝后的巨大成功，至此我国总计 12 座城市加入该网络，成为该网络中城市最多的国家（英国以 10 座城市位居第二）。

申报教科文创意城市网络是一项涉及申报文本、国际公关等多个方面的复杂系统工程，在中国联合国教科文全国委员会的统筹指导下，我中心副秘书长李昕博士与各申报城市精诚合作，不仅主持完成了长沙、青岛、武汉三座城市的申报文本，并为它们（含澳门）提供了覆盖申报全流程的公关咨询，为所有中国城市的成功申报提供了强有力的专业技术支持。

申报成功是我国城市日益强大综合实力的体现，同时也意味着一个新的国际起点，面对日新月异的国际形势，我国城市普遍存在国际参与度不高、经济贡献大于智慧贡献等问题。为此，中心于 2016 年 12 月发起成立中国“联合国教科文组织创意城市网络”研究与发展联盟，旨在推动城市跨界合作与交流，为我国城市参与教科文有关国际规则制定、谋求更多国际话语权方面做出新的贡献。

专题四：课题研究

编制《世界遗产青少年教育操作指南》

20170200RE-MN-YOUTHWH-SZ 苏州中心

为强化中国青少年世界文化遗产教育，给国内中小学青少年遗产教育提供框架与思路，苏州中心自 2016 年与苏州大学合作启动《世界遗产青少年教育操作指南》编制工作。为进一步完善《指南》的内容，2017 年 2 月中心就《指南（案例）》课题与苏州大学社会学院继续合作，进一步搜集日本、韩国、澳洲、印度、西亚阿拉伯等国家在世界遗产青少年教育方面的研究和实践方面的案例资料，并在此基础之上进行分类整理研究，为《指南》中的理论部分提供实践案例支撑。

编制《2016 年度苏州古典园林监测报告》

20170200RE-MN-MONITORIG-SZ 苏州中心

苏州中心完成了《2016 年度苏州古典园林监测报告》的编制工作，并向中

国文化遗产研究院提交。本报告系根据联合国教科文组织《保护世界文化和自然遗产公约》、《保护世界文化和自然遗产公约操作指南》以及《中国世界文化遗产监测巡视管理办法》、《苏州古典园林监测管理工作规则》的具体工作要求，参照世界遗产突出普遍价值声明及实施《保护世界文化与自然遗产公约》第二轮定期报告等相关材料所做的年度监测报告，并结合中国文化遗产研究院《世界遗产监测总平台指标》，将苏州古典园林实施保护管理中的监测信息进行汇总分析，形成能为苏州古典园林保护管理提供决策参考的报告。数据主要来源，一是自世界文化遗产苏州古典园林动态信息系统和监测预警系统平台数据中提取，二是由列入世界遗产名录的 9 座园林的园林管理处提供。

遗产风险课题结项

20170400RE-MN-RISK-SZ 苏州中心

今年《世界文化遗产地风险管理术语》、《世界文化遗产地风险管理原则和指南》、《世界文化遗产地风险管理风险评估技术》三项行业标准编制课题完成结项工作。该三项标准的编制课题来自于国家文物局 2014 年度文物保护单位行业标准制修订计划，由国家文物局提出，全国文物保护单位标准化技术委员会归口。由中国文化遗产研究院主要承担，苏州中心、中国标准化研究院参与研究和编制。课题组在收集整理国内外世界文化遗产风险管理相关著作、论文、宪章、文件的基础上，实地调研了全国各地多种类型的世界文化遗产地的风险状况，分析提炼了世界文化遗产地风险管理的一般思路、方法和术语，多次组织业内外专家座谈会，广泛征求专家意见，反复修改，逐步完善，形成标准。

合作与交流

多年来，中心与国际国内众多机构和专家建立了合作关系，并开展了广泛的学术交流。通过对各方资源与专业优势的整合，有效促进了中心研究、培训等工作的推进与实施。

2017 年，中心进一步拓展了与各界的紧密联系，在国内国际两个层面上继续拓展了我中心在资源整合的优势，参加并举办了 7 场学术会议，3 场学术沙龙，至少 5 次来访考察项目。

专题一：会议

中意国际研讨会“小型历史城镇和《关于历史性城镇景观的建议书》——合作网络中的保护和价值再现”

20170625CO-MI-HUL-SH 上海中心

2017 年 6 月 25 至 27 日，在上海中心举办了中意国际研讨会“小型历史城镇和《关于历史性城镇景观的建议书》——合作网络中的保护和价值再现”。

此次研讨会由意大利国家研究委员会-保护文化遗产研究中心和我中心联合主办，支持单位有：上海同济城市规划设计研究院、意大利组织 Lazio Innova、意大利“Pre. Gio.”博物馆联盟、罗马第三大学等。

此次研讨会的目的是推广并提升中意之间在小型历史城镇保护和价值再现实践方面的合作，尤其是合作网络方面的合作。希望能通过创建一个高品质的、经过仔细筛选的山城水乡协会，进一步推动这种方法，依据特定主题，连接两种文化并引入艺术家居住、手工业、培训和“慢生活”模式。

苏州古典园林列入《世界遗产名录》20 周年研讨会

20170919CO-HI-SZ20TH-SZ 苏州中心

2017 年 9 月 19 日，由苏州市人民政府主办，苏州市园林和绿化管理局承办，

苏州中心协办的“世界遗产保护与发展—苏州古典园林列入《世界遗产名录》20周年研讨会”在苏州南林饭店成功举行。住房和城乡建设部副部长倪虹、联合国教科文组织文化助理总干事班德林、国家文物局副局长顾玉才等出席研讨会开幕式并致辞。来自京、陕、皖、湘、川、豫、滇、西藏、闽、黔、鄂、晋、苏州市的世界遗产地负责人或代表 200 多人参加了会议。会议旨在展示苏州古典园林 20 年来在保护和发展方面所取得的成绩，同时邀请各方专家学者和国内世界遗产地管理部门的代表共同交流世界遗产保护和管理经验，探讨如何进一步提升世界遗产保护与发展水平。联合国教科文组织文化助理总干事弗朗西斯科·班德林，联合国教科文组织驻华代表处代表欧敏行对苏州园林的保护工作给予了高度评价。

教席协调会议在法国巴黎举行

20171123CO-MI-C2CPARIS-SH 上海中心

2017 年 11 月 23 日至 24 日，联合国教科文组织二类中心及教科文组织文化部门相关的 UNITWIN/UNESCO 教席协调会议于联合国教科文组织巴黎总部召开。

会议旨在为教科文组织文化部门、二类中心以及文化部门相关教席提供一个分享实践经验和知识的机会，并加强彼此之间在研究、能力建设及合作关系方面的，与联合国教科文组织核心理念相一致的高效合作网络。会议将“文化作为可持续发展的推动者”作为主题。2015 年召开的第十五届《保护世界文化和自然遗产公约》缔约国大会提议：二类中心和教科文教席应该在他们的能力建设与相关研究中，优先处理与《关于将可持续发展愿景融入世界遗产公约的政策》(WHC/15/20/GA/INF.13)的实施相关的议题。

2017 年 11 月 24 日下午，作为大会的后续活动，举行了两场主题研讨会，分别以“宣传和传播加强文化在‘2030 议程’和‘新城市议程’中的作用”及“《2011 年联合国教科文组织关于历史性城镇景观的建议书》”为主题的两场研讨会。

在以《建议书》为主题的研讨会上，主要探讨了实施“历史性城镇景观(HUL)”方法的必要性，并且向与会者汇报了《联合国教科文组织“历史性城镇景观方法”

手册》时下的准备进度。此《手册》旨在通过案例研究，突出多样化尺度下、在多重地理及形态的语境中的历史城镇景观关联性。

上海中心研究项目专员 Anna-Paola POLA 女士从历史性城镇景观的视角，在研讨会上对其在中国村落及小型城镇方面的研究成果做了创新性的案例展示。

丽江古城申遗成功二十周年研讨会在丽江举行

20171218CO-MI-LIJIANG20TH-SE 秘书处

2017 年 12 月 18 日，丽江古城申报世界遗产成功二十周年暨遗产保护与旅游可持续发展研讨会在丽江举行，来自全球的近两百名政府代表、专家代表参加会议，我中心副秘书长李昕博士应邀出席。丽江申遗成功 20 年以来的发展道路获得各方高度评价，国家文物局原局长励小捷在致辞中指出：“丽江古城积极探索以旅游发展反哺遗产保护的新模式，在促进原住民和社区参与等方面进行了有益尝试，形成了联合国教科文组织所认可的‘丽江模式’”。李昕博士在致辞中指出：“丽江正处于转型升级的关键窗口期，中央应加大对丽江古城的转移支付力度，将丽江古城建成中国首个文化遗产国家公园，并把文化遗产与科技、创意更好结合起来，开启更高层次的‘丽江模式’。”

2017“亚太地区文化遗产保护人力资源发展的现状与挑战”国际会议于日本奈良召开

20171219CO-MI-ACCUNARA-SH 上海中心

2017“亚太地区文化遗产保护人力资源发展的现状与挑战”国际会议于 2017 年 12 月 19 日至 21 日在日本奈良举办。会议由日本文化事务部、联合国亚太地区文化遗产保护合作办事处、文化遗产日本国家研究中心和 ICCROM 等单位共同主办。2017 年会议是对于此主题的第二次也是最后一次会议，主要目的是深化讨论 2016 年议题，并以多元化模式构建整个培训项目可行的发展方向。此外，会议也将丰富联合国教科文组织亚洲文化中心（ACCU）经由培训项目建立的合作网络。上海中心常务副主任陆伟女士和副主任西蒙尼·里卡博士应邀出席会议并

作案例报告。

上海中心副主任西蒙尼·里卡博士在会上做了主题为“亚太地区人力资源发展”的报告展示。基于亚太遗产中心在过去十年内开展的各项活动和研究项目，他对亚太地区人力资源发展（HRD）的地区现状、挑战和趋势做了概述性介绍。他首先介绍了亚太遗产中心在人力资源发展领域受委托进行的一系列工作及战略性发展。其次，他对“地区能力建设战略”的介绍，展示了亚太地区现有的人力资源供给来源以及主要相关议题。最后，他提出未来的发展机遇需要进一步的跨学科研究和合作项目。

纪念中国首批世界文化遗产列入《世界遗产名录》三十周年座谈会

20171222CO-MI-BEIJING30THWHS-SE 秘书处

2017年12月22日，国家文物局主持的“纪念中国首批世界文化遗产列入《世界遗产名录》三十周年座谈会”在故宫建福宫举行。文化部部长雒树刚、国家文物局局长刘玉珠、中国联合国教科文组织全国委员会秘书长杜越，有关专家、遗产地及 UNESCO 二类中心代表约 30 人参加座谈。与会代表围绕世界文化遗产保护传承的主题畅谈建议，雒树刚从扎实推进遗产申报与保护，加强遗产展示利用，建立保护国际合作工作机制等方面对今后工作提出了明确要求。我中心秘书长李昕博士在发言中指出：亚太遗产中心自 2008 年成立以来，在文化遗产保护国际交流中发挥了重要的桥梁作用，近年来通过推动政府-企业和居民的合作，积极探索文化遗产保护的创意协同发展的新模式。

“黄(渤)海湿地可持续发展和世界自然遗产 2017 盐城国际研讨会”在盐城召开

20171214CO-MI-YANCHENG-BJ 北京中心

2017年12月14日，“黄(渤)海湿地可持续发展和世界自然遗产 2017 盐城国际研讨会”在江苏盐城召开。100 余位中外专家围绕黄(渤)海湿地的保护管理、申报世界自然遗产申报、可持续发展等议题开展交流研讨，推动黄(渤)海湿地可持续发展与世界自然遗产申报同时进入快车道。我北京中心自然遗产专家闻丞参加了这一研讨会。

2017年2月，北京中心自然遗产专家闻丞带领团队主笔，协助中国住房和城乡建设部撰写的“中国黄渤海海岸带申报世界遗产预备清单”正式提交联合国教科文组织。该预备清单列出了包括盐城珍禽保护区在内的十四处提名地，涵盖了大部分受到国际各界关注的重要候鸟停歇地。

闻丞在中国黄、渤海沿岸四省（辽宁、河北、山东、江苏）申报世界遗产协调会上指出，中国一侧的海岸带在地质、生态和生物多样性价值方面与韩国一侧的提名地相比有非常显著的特色，突出普遍价值世所公认。然而中国沿海的预备提名地数量多，保护管理任务重，而保护管理恰是世界遗产申报过程中的重中之重。以申报促管理，探索黄、渤海沿岸人与自然和谐共处的可持续发展之道，才是申遗任务的核心。

专题二：交流活动

第十届中国名镇（周庄）论坛在中国周庄举办

20170200CO-MN-ZHOUSHUANG-SEC 秘书处

2017年11月4日至6日，由中国城市科学研究会历史文化名城委员会以及中国城市规划学会历史文化名城学术委员会主办的第十届中国名镇（周庄）论坛在水乡周庄举行，共有来自全国的近百位专家学者及政府官员出席，论坛以“回顾名镇保护实践，探索发展创新路径”为主题，探讨了中国名镇的创新性发展。中国名镇（周庄）论坛已经连续举办十届，是中国名镇保护与发展的重要交流平台。

中心秘书处副秘书长李昕博士主持了下午的分论坛，与六位嘉宾结合当下特色小镇与美丽乡村建设，就名镇保护实践、创新路径探索进行了全面、深入的交流。论坛期间，《中国旅游景区发展报告（2017）》发布，阮仪三城市遗产保护基金会周庄工作站也揭牌成立。

与西交利物浦大学探讨世遗遗产保护合作

20170200CO-LI-XJTLU-SZ 苏州中心

为更好地开展亚太地区古建筑保护与修复技术国际培训，2017年2月，苏州中心与西交利物浦大学建筑系和意大利罗马萨皮恩扎大学建筑系，就古建修复培训、课题研究、学术资源共享等方面进行了交流。西交利物浦大学建筑系主任 Pierre Alain CROSET 介绍了由英国利物浦大学、奥地利格拉茨大学、意大利都林理工大学、意大利罗马萨皮恩扎大学和法国巴黎一瓦尔德塞纳国立高等建筑学院五所大学在苏州合作举办的历史街区保护工作运营的相关情况，表示西交利物浦大学和英国利物浦大学期待在文化遗产保护领域进一步加强与亚太地区世界遗产培训与研究中心（苏州）的合作。意大利罗马萨皮恩扎大学建筑系 Simona SALVO 女士提出：罗马萨皮恩扎大学作为一所国际性的大学，有丰富的国际资源，和许多国际机构（如国际文物保护与修复研究中心 ICCROM）及相关高校均有合作，希望双方能充分利用资源优势，共同就遗产保护、古建培训、课题研究等领域继续开展不同形式的合作。世界遗产苏州古典园林的保护需要各方支持，尤其离不开高校专项课题研究的支撑。亚太世遗苏州中心作为联合国教科文组织的二类国际机构，服务于亚太地区 47 个国家和地区的世界遗产培训与研究，苏州中心希望通过古建筑保护的修复、遗产课题研究和学术资源共享等方面的合作与交流，进一步提升世界遗产苏州古典园林保护水平，加强亚太地区世界遗产培训和教育、世界遗产保护和研究，增进公众对遗产保护的认知，推动遗产保护事业的进一步发展。

平遥古城申遗成功 20 周年纪念仪式在平遥举行

20171203CO-MI-PINGYAO20TH-SH 上海中心

2017年12月3日，平遥古城举行了申遗成功20周年纪念仪式。山西省副省长张复明参加纪念活动，来自联合国教科文组织和中国世界遗产、历史文化名城保护与发展方面的专家学者、世界文化遗产地代表等数百人齐聚平遥古城。上海中心副主任西蒙尼·里卡博士和同济大学教授邵甬也应邀出席活动并发言。

西蒙尼·里卡博士在致辞中表示，“平遥古城在高水平遗产保护和管理标准的定义上起到了重要作用，是中国、亚洲和世界各国的典范”，同时指出“城市

遗产保护的当代视角，不仅仅是保护物质性的建筑和城市遗产，也包括其居住功能、社会价值和非物质遗产方面的保护，以及当地居民生活条件的改善。以可持续的方式复兴平遥古城，需要采用一种新的历史性策略，创造性地整合保护、旅游和发展三方面。”

在当日举行的“世界文化遗产平遥古城保护与传承论坛”上，邵甬教授也提到：在保护平遥古城的过程中，为更好地改善人民居住环境，提高人民生活水平，同济大学主持编制了《平遥古城保护规划》、《平遥古城管理规划》、《平遥古城传统民居保护修缮及环境治理实用导则》和“修缮基金管理办法”这四大日常保护管理的工具，为新时期“遗产保护”和“人居改善”双重目标提供了法定依据和公共政策。

纪念仪式上，平遥县委县政府决定将环古城的四条道路，以为平遥古城成功申遗做出突出贡献的四位功臣的名字命名，分别为“阮仪三街”、“王景慧街”、“罗哲文路”、“郑孝燮路”，以表达平遥人民对他们的无限感激。

专题三：来访考察

中国世界文化遗产中心代表团访问上海中心

20170623CO-LI-WCHCCHINA-SH 上海中心

2017年6月23日，中国世界文化遗产中心副主任吴婷、监测部负责人王喆、研究部负责人燕海鸣、工程师张玉敏来访我中心，中心副秘书长李昕博士、上海中心常务副主任陆伟负责接待。双方代表分别介绍了各自机构的基本情况，并就世界文化遗产保护工作以及机构之间的合作可能性进行了深入探讨。此次会面，促进了两个机构之间的了解，为今后的合作与发展奠定了良好基础。

与 UNESCO 驻华办事处欧敏行主任座谈

20170800CO-LI-OLIVEIRA-SZ 苏州中心

2017 年是苏州古典园林列入《世界遗产名录》20 周年，为加强与联合国教科文组织和国际组织之间的联系，促进在世界文化遗产保护方面的交流与合作，2017 年 8 月，苏州市园林和绿化管理局副局长曹光树、遗产监管处处长陈荣伟、古典园林保护监管中心主任吴琛瑜等一行四人专程拜访了联合国教科文组织驻华办事处主任欧敏行，并就相关问题进行了座谈。围绕苏州古典园林的保护和发展，苏州古典园林列入《世界遗产名录》20 周年研讨会，亚太世遗苏州中心工作开展情况，曹局长和吴主任同欧敏行主任做作了工作交流。欧敏行主任对苏州园林局及教科文二类机构代表的到访表示欢迎，对苏州的遗产保护工作给予肯定，认为苏州古典园林历史悠久，造园技艺高超，希望双方未来能在世界遗产保护培训方面开展合作与交流。曹局长诚挚邀请欧敏行主任参加 9 月 19 日在苏州举办的“世界遗产保护与发展——苏州古典园林列入《世界遗产名录》20 周年研讨会”，希望以研讨会为契机，分享 20 年来苏州古典园林的保护管理成果，交流中国世界遗产保护经验，为进一步合作与交流建立良好开端。

中心代表赴法国特色小镇进行实地调研

20170725CO-MI-FRTOWN-SH 上海中心

根据 2015 年 10 月底，联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心（上海）、同济大学建筑与城市规划学院、法国建筑与遗产之城（Cite du Patrimoine & de l'architecture）和法国特色小城镇协会（L'Association Nationale des Petites Cités Caractères）四方签署的关于加强中法两国在特色小城镇网络共同协作发展的合作框架内容，7 月 25 日至 8 月 2 日，上海中心派出三位人员赴法国大东区（La Grand East）的七个特色小城镇和不列塔尼大区（La Bretagne）的四个特色小城镇进行调研。同时，中方人员在法国文化部官员陪同下拜访了总部在雷恩市（Rennes）的法国特色小城镇协会（PPC）并与主席等负责人员进行了深入广泛的交流。

杭州国际友城“城市与创新”论坛及小型聚居区研究实地考察

20171018CO-LI-HANGZHOUVISIT-SH 上海中心

2017年10月18日至20日，上海中心的Anna-Paola POLA女士到杭州参加了“2017 杭州国际友城‘城市与创新’论坛”，并收集了包含在世界遗产框架内的杭州西湖文化景观的村庄信息。

许多国际权威人士和专家出席了会议，为观众带来了众多城市创新的案例和实践（智能技术、创新型企业、电子商务、数据管理、共享服务、趋势分析以及电子旅游技术等）。

会议还讨论了文化作为推动经济资源的作用和通过智能技术发展文化的途径。此次杭州的行程还包括了参观世界遗产西湖文化景观。Anna-Paola POLA在杭州西湖世界文化遗产监测管理中心的工作人员的协同下，参观了龙津，杨梅岭，满觉陇，梅家坞等村。

本次实地考察是上海中心2017年开始的小型聚居区研究的一部分，是在联合国教科文组织支持下重点考量文化在促进可持续发展中作用的框架下展开的。这项研究的目的是从遗产和可持续发展的角度展示中国村庄的现状：确定案例研究，提高对乡村和小城镇规划政策的理解，并在其区域内可持续发展的背景下，提高对小城镇文化作用的认知。

此外，这项研究还提供了中国和亚洲地区列入“世界遗产名录”的乡村和小城镇的清单，如杭州西湖文化景观。位于西湖周围群山环抱的8个村庄，居民近5000人，经济活动蓬勃发展，主要以龙井茶种植生产和旅游为主。

与联合国教科文组织代表团赴四川眉山考察并商谈2018年国际会议事宜

20171123CO-MI-MEISHAN-SH 上海中心

2017年11月23日至25日，在上海中心项目专员刘真女士和余秉钧先生陪同下，联合国教科文组织文化助理总干事执行办公室协调专员多琳·杜布瓦女士和联合国教科文组织文化助理总干事特别顾问吴忠先生赴中国四川省眉山市考察访问并商谈拟定于2018年在眉山召开的国际会议的事宜。

23日至24日，在眉山市副市长冉登祥的陪同下，联合国教科文组织代表团先后考察了江口古镇、三苏祠、汉阳古镇、幸福村、复兴村和红星村。当晚，眉山市市委书记慕新海会见代表团，双方就2018年在眉山合作举办“文化在城乡

发展框架下的作用国际会议”（暂定名）达成共识。会议将邀请 150 名国内外知名专家学者（其中外籍专家约 80 名），围绕历史城镇与传统村落保护、乡村振兴与城乡协同发展、文化传承与创新等内容展开探讨。

服务：传播与推广

中心一直以来十分重视对遗产保护理念与知识的普及与传播工作，尤其是针对青少年的遗产教育。

2017年我中心举办了近11场学术讲座、2次展览、1次夏令营、多次遗产推广的落地活动，通过沙龙、讲座、展览、遗产推广、青少年夏令营等多种方式、多渠道、多层次开展了关于遗产保护的传播与推广，收到了各界一致推崇。

专题一：推广活动

“绳其祖武、光耀世界——苏州园林保护管理20周年成果展”于中国苏州开幕
20170605SE-HI-SZ20THWHL-SZ 苏州中心

让古老园林绽放青春华彩，让凝固建筑传播中国影响。为纪念苏州古典园林列入《世界遗产名录》20周年，苏州市园林绿化管理局主办、苏州中心承办的“绳其祖武、光耀世界——苏州园林保护管理20周年成果展”于12月4日在苏州革命博物馆开幕。

展览开幕式由中心主任吴琛瑜主持，苏州市园林绿化管理局副局长曹光树做了开幕致辞，苏州市委领导和专家学者参加了本次开幕式，并为授予苏州革命博物馆“世界遗产青少年教育基地”的称号举行了揭牌仪式。

苏州园林申遗成功20年来，苏州市以保护苏州园林的突出普遍价值为核心，汲取国内外先进经验，不断提升保护理念、创新管理手段，逐步探索出了一条适用于苏州古典园林科学保护、可持续发展的管理创新之路，进一步提升了苏州园林的影响力和美誉度。“苏州园林保护管理20周年成果展”按照列入《世界遗产名录》以来的保护管理工作为主线，总结和回顾申遗成功20年来的工作，包括园林修复、遗产保护和文化弘扬等主题板块，展出大量历史照片和实物展品；展览整体风格体现苏州园林的空间布局特色，以图文展示为主，辅以厅堂家具、苏派盆景、文创产品等展品，立体呈现苏州园林保护管理成果。

举办这次展览，既是对过去二十年来的遗产保护和园林管理工作的回望，也是对实现苏州园林群体性、完整性保护传承的展现，更是对未来继续加强苏州园

林保护、实现可持续发展的展望。

本次展览在开幕之初即吸引了社会各界的广泛关注，新华网、苏州电视台等多家媒体进行了报道。本次展览对公众免费开放，展期持续一个月。

与苏州市委宣传部、市哲学社会科学联合主办首期“师说”活动

20170610SE-MN-SHISHUO-SZ 苏州中心

苏州中心积极加深与优势宣传平台的合作，积极参与协办由苏州市委宣传部、市哲学社会科学界联合会主办的《知苏达理·师说》高端讲坛，共同邀请故宫博物院院长单霁翔与苏州观众对话，通过线下线上的全方位展示和推广，提升苏州形象，形成品牌效应。

“我的世界遗产 我的苏州园林”世界遗产保护青少年英语竞赛在苏州举行

20171105SE-MN-YOUTHENGLISH-SZ 苏州中心

围绕纪念苏州古典园林申遗成功 20 周年，苏州中心与苏州独墅湖科教发展有限公司合作在苏州大市范围联合举办“我的世界遗产 我的苏州园林”世遗保护英语演讲大赛，让苏州中学生对苏州世界遗产的情况和保护有更深入的了解，深化学生的英语素质教育与世界公民意识。

“公众参与遗产保护与推广实践”沙龙及遗产推广专项展

20170916SE-LN-PUBLICATIONSALON-SH 上海中心

2017年9月16日上午，第七届上海公益伙伴日系列活动之专题研讨沙龙“公众参与遗产保护与推广实践”及遗产推广专项展在公益新天地成功举办。沙龙上，上海市民政局职业社会工作和志愿服务处处长张静首先就上海市政府建设公益基地的相关内容作了分享。随后，分享嘉宾从多个角度对国内外的公众参与实践及经验作了精彩阐述：上海石库门文化研究中心王安石副主任以“保护文化遗产

极待社会组织参与”为题进行了分享；同济大学建筑系副教授李彦伯以“从‘四明实验’看遗产、社区及其未来”为题，分享了他主持的一项以社区参与为基础的社区公共空间设计实验；同济大学建筑与城乡规划高等研究院助理研究员李燕宁博士进行了以“公共参与即时通信技术方法”为题的分享，并展示了一款促使公众参与遗产认知与价值评估的软件。交流环节中，现场嘉宾就三个分享案例畅谈了各自的感想，并结合亲身实践分享了各自在推动公众参与遗产保护、推广与教育方面的多样化尝试。

“一园一世界”小小造园师夏令营活动

20170700SE-LN-SCAMP-SZ 苏州中心

2017年7月，苏州中心面向苏州市青少年开展了“一园一世界”小小造园师夏令营活动。本次夏令营活动共招收了20名苏州中小學生，亚太世遗中心组建的专业师资团队从青少年的思维方式和兴趣点出发，设计开发了系统科学的夏令营课程。营员们纷纷表示将持续关注世界遗产保护事业，向身边的人传播苏州古典园林文化，致力成为真正的“造园师”。

“城市年轮寻上海”系列遗产推广活动

20171014SE-LN-URBANRING-SH 上海中心

“城市年轮寻上海”系列遗产推广活动是由同济大学建筑与城市规划学院、上海中心、上海颂鼎社会公益创新发展中心共同主办的文化遗产推广公益项目。该项目由同济建筑与城市规划学院的大学生志愿者团队与上海颂鼎社会公益创新发展中心的“公益启晨”项目团队负责具体策划和实施。

该系列推广活动迄今已成功举办两期。2017年10月14日，同济大学建筑与城市规划学院“城市年轮”大学生志愿服务团队开展了一次别开生面的城市徒步活动，带领参加活动的约二十组家庭漫步徐汇，穿行在大街小巷，历时约四个小时。这次活动不仅让小朋友和家长们锻炼了身体，还领略了徐汇建筑的独特风采，体会了凝聚在建筑中的老上海风情。2017年10月21日，第二期活动在上海四川北路及多伦路文化名人街顺利开展。活动以别开生面的游戏挑战形式为

载体,历时约三个小时,由大学生志愿者带领参加活动的四个小队近三十组家庭,一起游览四川北路、走进多伦路文化名人街,深入了解上海老建筑,了解上海历史文化遗产,感受城市的变迁,了解城市的历史,续写城市的年轮,这亦是“城市年轮”活动的宗旨。

专题二：讲座

苏州古典园林列入《世界遗产名录》20周年专题作品展与专题讲座

20170605SE-HI-SZ20THWHL-SZ 苏州中心

今年是苏州古典园林列入《世界遗产名录》20周年,同时也是我国首个“文化和自然遗产日”推出之年,2017年6月5日至11日,苏州中心与苏州博物馆合作,共同举办园林主题宣传系列活动:一是开展“博物馆与世界文化遗产—留给未来的一封信”主题画信活动。面向苏州市各中小学校征集画信作品,举办优秀作品展览及颁奖典礼,精选优秀作品在世界文化遗产苏州古典园林进行巡展并制作成遗产日主题宣传卡片免费发放;二是开展“世界自然和文化遗产日”专题讲座。邀请我中心古建筑保护联盟副主席兼秘书长周苏宁就世界遗产与苏州园林进行专题演讲,从独特的视角介绍苏州园林的文化、艺术和美学,提高苏州广大市民对苏州古典园林的兴趣和关注;三是开设苏州园林盆景艺术课程,邀请苏州园林系统内的资深工匠,面向苏州市民和园林系统职工讲解授课、体验苏派盆景的制作过程,普及苏派盆景制作技术和工艺。

“夏约课程在同济——本杰明·穆栋教授系列讲座”

20171000SE-LI-LECMOUTON-SH 上海中心

2017年10月至11月,同济大学顾问教授、建筑与城市规划学院城乡建成遗产高峰团队外籍PI本杰明·穆栋教授为学院师生带来了系列讲座。此次系列讲座由同济大学建筑与城市规划学院和上海中心共同主办。穆栋教授将一门夏约的核心课程“历史建筑的结构与加固”引入同济,让同济师生有机会接触到法国建筑遗产保护的先进理念与技术方法。

前三次讲座围绕历史建筑保护中的不同技术问题展开。首次讲座“历史建筑的病害”分人为因素、环境因素、缺乏适应性、缺少结构设计、使用期改变五部分对历史建筑病害的种类与机制进行了全面分析，并对城乡环境改变后场所精神的丧失和历史建筑的处置方略进行了讨论。第二次讲座“砖石的保护”则以砖石这一西方和中国近代建筑最常见的历史材料类型为例，讨论了水作为首要病害发生作用的模式，以及防潮、排盐和清洁等典型处理办法。第三次讲座“结构加固”，从结构理论与实践的发展历史入手，讨论了结构失效的四大原因，并用丰富的案例重点讲解了应对不同结构问题的加固策略。

本杰明·穆栋教授的第四次讲座主题是他作为修缮负责人 14 年之久的巴黎圣母院。讲座分为哥特建筑、巨人的时代、传承者的贡献三个部分，重点探讨了从 12 世纪到 21 世纪，建筑师们在不同理念的指导下，为这座伟大建筑所做的不同贡献。

本杰明·穆栋教授是美国建筑师学会荣誉院士，曾任法国文化与交流部文物建筑总监、ICOMOS 副主席、法国建筑学会主席、巴黎圣母院修缮负责人等职。

公开学术讲座列表

时间	主题	地点	主讲专家	人数
2017 年 1 月 18-19 日	“区域维度的城市化：中国与美国的比较” “居住区的空间范围和空间构成：战后南方的隔离”	中国上海 同济大学	John R. Logan 美国布朗大学社会学系教授、“中国城市研究网络”（UCRN）主任。	200
2017 年 3 月 27 日	社会美学与城市生活：人类学家看待规划困境	中国上海 同济大学	Michael Herzfeld 哈佛大学人类学系教授	120
2017 年 4 月 12 日	35 座新城：历史、现代和未来	中国上海 同济大学	Ingrid Taillandier 法国凡尔赛国立高等建筑	60

			学院 (ENSA-Versailles) 教授	
2017年4月 9日	“从“保护”到“创新”——法国夏约学校与拉维莱特国立建筑学校的教学与实践”	中国上海 同济大学	Bruno Mengoli 曾任圣-圣德尼省建筑与遗产局局长，现任法国巴黎拉维莱特国立建筑高等学校校长 Mireille Grubert 法国夏约学校校长，法国ICOMOS 执行委员会成员	100
2017年5月 19日	建立乡村社区弹性的旅游研究	中国上海 同济大学	William Stewart UIUC 终身教授、健康科学跨学科项目主任、曾任人居环境项目部主任	60
2017年10月 26日	夏约课程在同济——本杰明·穆栋教授建筑遗产保护系列讲座之“历史建筑的病害”	中国上海 同济大学	Benjamin Mouton 美国建筑师学会荣誉院士，曾任法国文化与交流部文物建筑总监、ICOMOS 副主席、法圣缮负责人等澳大利亚ICOMOS 创始人	100
2017年10月 31日	阿尔罕布拉宫的历史与保护	中国上海 同济大学	Fernando Vegas & Camilla Mileto 西班牙瓦伦西亚理工大学建筑系教授、Loggia 杂志主编、联合国教科文组织土质建筑教席主任	60
2017年11月	历史城市中的建	中国上海	Fernando Vegas & Camilla	60

2 日	筑适应性再利用 和新住宅设计	同济大学	Mileto	
2017年11月 3 日	夏约课程在同济 ——本杰明·穆栋 教授建筑遗产保 护系列讲座之“砖 石建筑的保护”	中国上海 同济大学	Benjamin Mouton	100
2017年11月 03 日	夏约课程在同济 ——本杰明·穆栋 教授建筑遗产保 护系列讲座之“历 史建筑的结构加 固”	中国上海 同济大学	Benjamin Mouton	100

信息

I. 简介

中心长期以来致力于为亚太地区世界遗产保护领域有关机构与业内人士提供专业的信息服务与交流平台，现已基本形成“简讯—网站—图档馆”三位一体的功能格局，在信息服务方面发挥了重要的公共平台作用，正在建设中的数据库将在未来更好地推动这方面的工作效果。

II. 信息平台

1. 中心网站

中心于2007年在上海建立了官方网站<http://www.whitr-ap.org>，并于2011年完成首次升级改版，是目前国内唯一的文化遗产领域中英法三语网站，是UNESCO世界遗产中心及中国教科文全委会的推荐网站。中心网站会继续完善，旨在提高亚太地区参与世界遗产申报、保护、保存以及管理工作的人员及其机构的能力，促进亚太地区落实世界遗产公约，致力于传播世界遗产的前沿资讯。中心网站共推送26条中文信息和19条英文信息，年浏览量12090人次。

2. 微信平台（含直播）

为更好地发挥中心信息服务平台功能，中心自2016年10月起，正式推出学术讲座微信直播功能，借助新媒体优势和当代科学技术，更有效、更创新地发挥中心信息服务功能，让更多人有机会享受到高水平的开放性学术活动资讯与资源（例如，讲座、沙龙、会议等），这一举措非常有效地提升了中心在亚太地区尤其是中国本土的影响力。截至2017年10月底，中心官方微信公众号“亚太遗产中心”，关注人数为4661人，相比2016年新增889人，本年度微信推送信息共60条。

3. 遗产宣传

围绕传播园林文化、拓展世界遗产保护宣传渠道，苏州中心推出园林智慧微信平台，实时发布园林相关资讯，传播世界文化遗产知识，

自上线以来，已推送图文百余篇，月均阅读人数达4800以上。着力提升中国世界遗产网宣传影响力，网站专业信息内容方面更加注重原创性和时效性，增设了20周年专栏和临时活动信息公告栏，网站点击量稳步提升。开展20周年纪念活动专题宣传，设计制作系列宣传卡片，结合春节和中国自然与文化遗产日，分别推出了主题为苏州古典园林介绍和苏州古典园林主题画信的两套宣传卡片，普及推广世界文化遗产苏州古典园林知识，提升群众和青少年对古典园林的热情。

4. 中心简讯

中心简讯（WHITRAP Newsletter）（中英双语）现已累计出版 38 期，每期发行量约合 2000 册，也可通过我中心网站下载电子版。内容涵盖遗产领域国际国内重要资讯（含新闻与预告）、前沿理论研究、实践案例、遗产知识以及机构、人物和遗产地介绍等，并广泛面向国内外遗产地以及从事遗产保护相关工作的政府单位、科研机构、高等院校、知名企业、媒体单位等发行。2017 年，《中心简讯》（中英双语）共印发 4 期，每期印数 2000 册。实体刊物主要面向中国及亚太地区合作网络进行邮寄与发放，电子刊物则面向更广泛的全球合作网络尤其是亚太地区遗产地。简讯有效增进了合作伙伴及遗产地对中心职能与各项活动内容了解，为促进国际合作与交流提供了良好基础。

III. 图档案

中心图档馆设立于上海中心，向公众开放，目前藏书量逾2700册，包括：中文图书1920余种（册）、外文图书480余种（册）、获赠外文图书180册、优秀硕士学位论文138册、优秀博士学位论文30册，其中由国际组织团体、友好国家及地区赠送交流的书刊约占外文书刊的五成以上。

IV. 数据库

目前，正在建设中的亚太地区遗产数据库和小型聚居区数据库也

将在未来更好地推动这方面的工作效果。

1. 亚太地区遗产数据库

2. 小型聚居区数据库

V. 其他

1. 中国世界遗产网（www.whcn.org）

自2004年起，由中国联合国教科文组织全国委员会、中华人民共和国住房和城乡建设部、中华人民共和国国家文物局联合主办的中国世界遗产网正式上线。网站作为中国世界遗产信息展示平台，内容分为世界遗产要闻速递、遗产名录、保护监测、遗产教育、遗产研究、遗产展示、文件资料等版块。苏州中心负责网站日常维护，整合国内外遗产信息资源，发布世界遗产咨询，推广世界遗产知识，展示国内外世界遗产保护管理的研究成果与实践经验、推动世界遗产青少年教育，为公众提供全方面信息和服务，提升公众对世界遗产的保护意识。

2. 联合国教科文组织历史性城镇景观（HUL）官方网页

于2017年9月，联合国教科文组织历史性城镇景观（HUL）官方网页已正式上线，详情请点击：<http://whc.unesco.org/en/hul/>

中心负责管理运营的历史性城镇景观（HUL）专题网站（<http://historicurbanlandscape.com>）于2017年6月推送了2015年在厄瓜多尔昆卡召开的历史性城镇景观远景应用大会的会议成果，以及昆卡被选为项目试点城市后所获得的研究成果

3. 遗产检测服务

为提高遗产监测工作服务园林保护管理的水平，着力提高遗产监测工作的科学性和针对性，扩大监测工作的技术深度和覆盖广度，苏州中心科学组织开展各专项监测工作。创新植物病虫害监测工作方式，由单纯病害检查调整为检查、现场指导和定期讲座结合的方式，提高

监测检测工作的目的性和实践指导性，促进提高园林管理人员的专业能力。同时，深入各遗产园林提供服务，对各遗产园林反映的问题能够迅速响应、及时组织专业人员会商解决。上半年，我们指导开展了环秀山庄池塘水位下降、留园林泉耆硕之馆南侧廊柱蛀空、退思园白蚁防治、留园中部水池水质下降、沧浪亭假山石掉落和部分位置存在安全隐患等预警问题的科学处置工作，及时为各遗产管理单位科学保护园林提供专业的服务。

附录一 中心介绍

1. 关于我们

2007年10月，第34届联合国教科文组织大会中，通过了“关于在中国建立教科文组织赞助的亚太地区世界遗产培训与研究中心(第2类)的建议”。2008年4月10日，中国政府与联合国教科文组织正式签约。同年7月，联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心(以下简称“中心”)挂牌成立，旨在服务于亚太地区《世界遗产公约》(以下简称“公约”)缔约国及其他联合国教科文组织成员国，并致力于亚太地区世界遗产的保护与发展。

中心由北京、上海、苏州三个分支机构组成，其中，上海中心(同济大学承办)主要负责文化遗产保护相关项目，包括城镇、村落保护与可持续发展、建筑/建筑群/建筑遗址保护以及文化景观保护等；北京中心(北京大学承办)主要负责自然遗产保护、考古发掘以及文化景观管理；苏州中心(苏州市政府承办)主要负责以古建筑保护与修复技术以及世界遗产青少年教育为主的研究与培训活动。

中心轮值秘书处现设立于上海，是中心的重要部门，由秘书长、副秘书长及工作人员组成。我中心轮值秘书处的工作是在亚太遗产中心管委会的领导下，并按照管委会通过的计划和预算开展工作。中心轮值秘书长是中心的行政首长，由管委会推荐任命，负责制定秘书处的工作计划和内容。

中心自成立以来，重点围绕《公约》及其《实施指南》，在理事会的指导下，充分发挥各分支机构的优势及特点，在培训、研究、合作与交流、传播与推广、信息与服务(服务:传播与推广、信息)五个方面取得了若干成果，在中国、亚太地区乃至全球奠定了良好的国际声誉与社会影响力。

北京中心依托北京大学的背景，立足科研，同时积极参与世界遗产有关国际事务，并在中国世界自然遗产及世界自然与文化双遗产的评估管理以及中国世界自然遗产、自然文化双遗产和文化遗产预备清单筹备等方面开展了大量工作。北京大学自然与社会研究中心通过长期野外工作积累了超过1000个物种的点分布信息，其中有644个受胁物种。这些物种中的特有成分为确定中国潜在自然遗产地和自然文化双遗产地提供了依据。北京大学考古文博学院和环境学院通过长期野外工作获得了大量中国具有历史文化和文化景观价值的地点的知识，也与地

方建立了广泛的联系，这些知识成为制定文化遗产预备清单的依据。

上海中心依托同济大学学科资源，积极服务于全球能力建设战略目标，面向亚太地区遗产地以及中国历史文化名城/镇/村开展了多元化的文化遗产保护培训课程；在中国的世界文化遗产预备清单所在的遗产地开展了多项咨询服务和课题研究；与国内外政府、高校、科研机构、企业、媒体、非政府组织等积极合作，依托学术会议、科研型联合教学等促进了各层次专业人才间的交流；通过展览、讲座、青少年活动等方式推动了世界遗产理念及知识在大众间的普及与传播。此外，上海中心致力于学术出版、中心网站、图档馆及信息数据库的建设，并定期出版中心简讯。

苏州中心依托世界遗产地资源，面向亚太地区开展了世界遗产古建筑保护及修复技艺培训和世界遗产青少年教育系列项目；与其它遗产保护培训与研究机构合作，对世界遗产古建筑保护和发展开展研究；主持了国家部委关于世界遗产监测的课题研究项目，成功研发世界遗产监测预警系统；通过世界遗产留园曲溪楼维修，建立了世界遗产修复工程监测样本；在世界遗产古建筑保护和青少年世界遗产教育领域，举办了地区和国际研讨会、论坛、培训班等学术交流活动；依托和整合世界遗产与古建筑行业资源、学校教育资源，建立古建筑保护联盟、世界遗产青少年教育基地，把世界遗产事业扩展到行业中，初步建立起世界遗产与古建筑、世界遗产青少年教育人才库；并通过多种传媒形式，推进了公众世界遗产保护意识的进一步增强。

机构框架



2. 人员信息

秘书处

周俭 秘书长

李昕 副秘书长

张卓 行政秘书 项目专员

上海中心

周俭 主任

Simone Ricca 副主任

陆伟 常务副主任

邵勇 副主任

李泓 项目专员

刘真 项目专员

Anna-Paola POLA 主任规划师，研究员兼项目专员

裴洁婷 项目专员

罗希 项目专员

李建中 图档室管理员

周冀云 行政助理兼项目助理

Gamini Wijesuriya 特别顾问

Marie-Noel Tournoux 项目主管

北京中心

孙华 主任

闻丞 联络人

苏州中心

钱宇澄 主任

朱海俊 副主任

曹凤娇 副主任
蒋叶琴 办公室主任
严蕴悦 行政人员
赵璇 行政人员
吴静 行政人员
王沁苒 培训部主任
林琳 培训部
金懿帆 培训部
施春煜 监测部主任
张玉君 监测部

附录二 2017 年工作精彩瞬间

1. Simone Ricca 西蒙尼·里卡担任上海中心副主任

西蒙尼·里卡本科毕业于意大利都灵理工大学建筑系，随后获得比利时鲁汶大学建筑与城市保护科学硕士学位，并于英国埃克塞特大学获得政治学博士学位。后于 2008 年在巴黎成立了一家私人顾问公司“RC 世界遗产提名文件；他监督制定了一系列重要文化遗产地和文化景观（许多是“世界遗产名录”在列地点）的管理计划；他为非政府组织，地方和国家政府以及国际组织等组织了建筑保护技术的培训课程并促进落实了“世界遗产公约”的课程。Heritage”，在此期间，他为不同的缔约国起草了一系列世界遗产提名文件；他监督制定了一系列重要文化遗产地和文化景观（许多是“世界遗产名录”在列地点）的管理计划；他为非政府组织，地方和国家政府以及国际组织等组织了建筑保护技术的培训课程并促进落实了“世界遗产公约”的课程。

2. Best Moment of 2017

3. 实习生感想

1. 郭昭隽

不知不觉已经在这里实习了九个月，大家都很有耐心地带我熟悉工作内容，慢

慢地从细枝末节走近框架结构，由此我不仅学习到了如何处理细节琐事，还逐渐形成了自主思考如何更好地让自己的工作在整体内容中发挥作用的能力。让我十分感激的是，中心还让我有机会参与到重要的项目研究之中。尽管能力所限并未真正做出多少智力贡献，但有幸成为其中一员、并得以与该领域杰出的专家学者交流学习足以让我深感受宠若惊。

2. 卢子然

在实习过程中，我参与了中心的各项工作：编辑中心简讯、撰写中心工作报告、辅助项目研究、甚至财务报账等。在短短三个月中就能全面接触中心各项工作内容，全面了解前沿的遗产相关知识，这样的机会是很难得的。

促使我成长的不仅是纯粹的工作任务，更是中心的工作氛围、中心老师的敬业态度以及面对实习生的育人精神：每位中心老师都秉持着一种“止于至善”的工作态度，且这种态度不只朝向自身的工作范围，更是对于整个中心的整体发展都抱有一种积极的思考与责任意识，这样的态度才是中心向上发展的源动力。

借此表达我对于亚太遗产中心培养的非常感恩之情。

3. 周瑞旒

我在中心前后历经了跨度为七个月的实习，从当初的不知所措到之后的顺利开展让我积累了不少工作中的经验。因为实习时间较长在这里认识了来自世界各地的实习生，对比出真知，优秀的人才太多，各国优秀人才取之不尽，这样才能知道自己的不足还需努力进步。感谢在中心实习发生的一切，感谢中心老师，感谢一同实习的小伙伴，希望中心发展越来越顺利，培养出更多优秀的人才。

4. 陆含芝

我是华东理工大学风景园林专业的一名大四学生。我在中心的主要工作是平面设计，例如电子贺卡、中心简讯、培训材料、宣传册的设计和排版。同时，我也参与了年度报告的审校、资料整理等工作。在这里，我终于有机会将设计软件的使用技能应用到了实际出版物中。实习中，老师们给予我们实习生许多自主发挥的空间。我需要积极主动地去思考如何开展并完善自己的工作。同时设身处地从其他人的角度进行换位思考，使自己更加高效地完成任务。见贤思齐焉，中心遇到的每个人身上都有值得我学习的优秀品质。相信在这里的经历，会让我以新的视角促进我对专业的学习和认知。最后，非常感谢在这里遇到的每一位老师

和实习生，谢谢你们对我的指导！

5. 杨一苇

通过这次实习，我收获了一下几点感悟：

首先，工作时要抱以实习生的姿态，正式员工的心态。时刻谦逊，不懂之处，及时询问。其次，保持独立思考的能力，多角度辩证地看待问题。最后，养成良好的工作习惯，文件定期归档整理，规范邮件、会议记录的撰写格式，以更专业的方式清晰表达和展示工作成果，争取达到事半功倍的效果。

6. 齐浩辰

在联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训中心实习了短短的三个月，我一直在从事召开中国传统村落保护大会的准备工作。在这个过程中，我了解到遗产保护并不是仅靠一方就能完成的工作，而是多方面共同努力、配合才能完成好的。同时也认识到中心为我国遗产保护事业所起到的重要推动作用。

7. 付梓杰

这是我第一次实习工作，在中心实习的半年时间里，充斥着挑战和机遇，初次上手的时候不免有不熟练的地方但通过自己不断的学习，加上中心老师的教导，工作逐渐地变得熟练起来。总的来说，在中心实习的这段经历，是一次对自己的检验和提升，同时，这次实习经历是一次获益匪浅的学习过程。

8. 曾峥

本着对人类精神世界的好奇，我的本科选择了到英国曼彻斯特大学念心理学。在我本科毕业之后，发现科学的学科培养了我的研究能力，而削弱了我对真实情况的应对能力。来到亚太遗产中心秘书处做实习生，我可以把我在课堂和实验室学会的知识和能力，有效地应用到日常工作中。WHITRAP 给我最初的印象，是这里的正式员工和实习生们都很团结，各司其职却又辅车相依，和衷共济。当我有疑问的时候，总能找到给我正确有效帮助的人。

9. 关志和

我是来自澳门旅游学院的本科三年级学生—关志和，就读「旅游企业管理」专业。我一直对世界有形与无形遗产管理、保护及发展等领域深感兴趣，世界遗产和旅游发展之间是环环相扣的，同时，我校很鼓励学生到海外实习，这些都是我申请实习的动力。

这半年的实习，是我第一次离开澳门半年之久，展开新的人生历程，也非常荣幸能成为我校「旅游企业管理」的第一位来到亚太遗产中心实习的学生。从微信公众号及官网更新、新闻翻译、财务报销，到两项「世界遗产可持续旅游项目」，以及「太平洋岛国遗产/环境影响评估国际培训班」的筹备，学会了宝贵的课外知识，同时也有机会去实体操作从学校学会的各种知识和技能。

10. 杨震

在 WHITRAP 的工作让我十分难忘，在这里我遇到了许多工作上的良师益友。总结我这段时间所做的工作，觉得工作和学习有一个通点：认真仔细。通过实践培训，我发现了很多缺点。我会反思并尝试从这些经验中学习一些东西，以便使未来的工作更顺畅。

11. 张溟

我是 WHITRAP 秘书处的实习生，很荣幸在这里度过了四个月的实习（2017年3月至6月）。我在这里收获的，不仅仅是对世界遗产保护工作的认识，更是对遗产保护意义的深入探索。尤其是通过参与、总结不同的项目，我对遗产保护的合作流程及模式有了更加全面的了解，同时，我也学会了如何使用 InDesign 等软件。在参与编辑中心简讯的过程以及各类讲座的现场工作中，我学习到了许多过去鲜少接触过的有关建筑与城市的知识，使我在接下来的学习和生活中都受益匪浅。

12. 孙艺芸

我是欧盟伊拉斯谟奖学金 PLANET Europe 项目的研究生二年级学生孙艺芸。我本科毕业于中国人民大学城市管理专业，现在的专业是空间规划与环境政策。我一直对遗产管理和旅游规划很感兴趣，这也是我申请在 WHITRAP 进行暑期实习的原因。在不到3个月的时间里，我参与到各种项目，从中心简讯的翻译、编辑、校对工作，到微信公众号的内容更新，再到世界遗产可持续旅游项目的筹备，我学习到了很多在书本中校园里很难接触到的知识和技能，同时也拓展了我在遗产旅游领域的知识。

13. 上官如琛

在中心实习已经一个多月了，日子不长，但我收获良多。哪有什么东西是随随便便能做好的呢：网站上的几篇文章，公众号上的几篇推送，从图片到文字，

都是经过反复修改得来的；一份看似简单的报告，背后是无数人的日夜；一次成功举办活动，是经过长久而精心的准备的。时刻保持好奇，探索未知，能把工作完成得更好。

附录三 2018年 WHITRAP 项目及活动预告

1. 历史性城镇景观（HUL）研讨会

西蒙尼·里卡本科毕业于意大利都灵理工大学建筑系，随后获得比利时鲁汶大学建筑与城市保护科学硕士学位，并于英国埃克塞特大学获得政治学博士学位。后于2008年在巴黎成立了一家私人顾问公司“RCHeritage”，在此期间，他为不同的缔约国起草了一系列世界遗产提名文件；他监督制定了一系列重要文化遗产地和文化景观（许多是“世界遗产名录”在列地点）的管理计划；他为非政府组织、地方和国家政府以及国际组织等组织了建筑保护技术的培训课程并促进落实了“世界遗产公约”的课程。

2. 关于中国、南亚和东南亚小型聚居区的国际会议和研究

上海中心已启动一项研究项目，重点关注中国、南亚和东南亚的小型聚居区。该项目是对教科文组织支持的文化促进可持续发展作用的深刻反思的一部分。该研究的目的是从遗产和可持续发展的角度展示村庄的现状。

3. “历史村庄的未来：通过文化振兴农村”国际会议

“历史村庄的未来：通过文化振兴农村”国际会议旨在利用高层论坛，交流有关历史村庄未来的关键挑战和机遇。为提供起草眉山宣言的主要根据，本次会议将分享国际、国家、地区和地方经验，并提出加强历史村落保护的策略建议，同时通过文化促进农村振兴。本次会议由联合国教科文组织召集，由眉山市人民政府主办，中国联合国教科文组织全国委员会支持。

4. 遗产/环境影响评估（H/EIA）国际培训班

上海中心和 ICCROM 将于2018年10月组织关于遗产/环境影响评估(H/EIA)的国际培训课程。该项目的目标是向遗产专业人员提供知识，以了解和使用H/EIA

作为评估工具在历史遗址当发展或其他项目发生时的影响。

5. 世界遗产与可持续旅游研究 - 中国试点项目

上海中心持续进行中的世界遗产与可持续旅游研究—中国的两个世界遗产试点项目：土司遗址（贵州海龙屯）和武陵源风景名胜区。更多信息请访问 www.whitr-ap.org。